FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈ… DU C…

Province Province de Québec District No. 157 Dorchester S. District No. 15 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Ste Emmanuelle {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 17 480

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Dr. J. B. Z. Lalonde Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et numéro municipal pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as in shop, factory, in woods, mill, on drive, farm, mine, office, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "au magasin", "à la fabrique", "au moulin", "au chantier", "à la ferme", "à la mine", "au bureau", "au magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au principal métier ou emploi.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'au principal métier ou emploi.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine au principal métier ou emploi.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal métier ou emploi.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou principaux qu'au principal métier ou emploi s'il y en a.	Rate of earnings per hour, when working by the hour—Cents. / Taux du gain par heure, lorsque l'on travaille à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Specify any infirmity. / Spécifier toute infirmité.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
149	158	Lonchamp Joseph	823-14-C.	M.	Chef	M.	Juillet	1857	53	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				oui																	
		" Rose-Anne		F.	Epouse	M.	Août	1859	52	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ménagère																					
150	159	Bilodeau Ernest	750-13-C.	M.	Chef	M.	Janvier	1883	28	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Cultivateur				oui																	
		" Edmond		M.	Fils	C.	Janvier	1903	8	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ménagère																					
		" Rosanna		F.	Fille	C.	Décembre	1905	5	Québec			Fra.	Can.	Cath.																					
		" Augustine		F.	Fille	C.	Janvier	1905	6	Québec			Fra.	Can.	Cath.																					
		" Joseph		M.	Fils	C.	Décembre	1905	5	Québec			Fra.	Can.	Cath.																					
		" Rose-Anne		F.	Fille	C.	Février	1907	4	Québec			Fra.	Can.	Cath.																					
		" Marie		F.	Fille	C.	Janvier	1910	1	Québec			Fra.	Can.	Cath.																					
154	159	Bilodeau Elie	755-12-C.	M.	Chef	M.	Décembre	1874	36	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Cultivateur				oui																	
		" Zélia		F.	Epouse	M.	Octobre	1875	35	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ménagère																					
		" Maria		F.	Fille	C.	Mai	1907	4	Québec			Fra.	Can.	Cath.																					
		" Arthur		M.	Fils	C.	Mai	1910	1	Québec			Fra.	Can.	Cath.																					
154	160	Bilodeau Léon	1587 13-C.	M.	Chef	M.	Mars	1883	28	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Manufacturier				—																	
		" Blanche		F.	Epouse	M.	Mars	1884	27	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ménagère																					
		" Georgiana		F.	Fille	C.	Mars	1910	1	Québec			Fra.	Can.	Cath.																					
153	160	Bilodeau France	754-13-C.	M.	Chef	M.	Octobre	1876	34	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Cultivateur				oui																	
		" Marie		F.	Epouse	M.	Août	1878	32	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ménagère																					
		" Clothier		M.	Fils	C.	Février	1904	7	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ecolier																					
		" Rose-Anne		F.	Fille	C.	Décembre	1905	5	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ecolière																					
		" Emma		F.	Fille	C.	Janvier	1907	4	Québec			Fra.	Can.	Cath.																					
		" Délia		F.	Fille	C.	Avril	1908	3	Québec			Fra.	Can.	Cath.																					
154		" Emérita		F.	Fille	C.	Octobre	1909	1	Québec			Fra.	Can.	Cath.																					
148	161	Boulet Adolphe	819-14-C.	M.	Chef	M.	Janvier	1867	42	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Cultivateur				oui																	
		" Adèle		F.	Epouse	M.	Mars	1881	30	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ménagère																					
		" Wellimaire		M.	Fils	C.	Août	1904	6	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ecolier																					
		" Joseph		M.	Fils	C.	Mars	1906	5	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ecolier																					
		" Aubore		F.	Fille	C.	Octobre	1907	3	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ménagère																					
155		" Joseph		M.	Fils	C.	Juillet	1909	1	Québec			Fra.	Can.	Cath.																					
152	162	Lachapelle Paul	817-14-C.	M.	Chef	M.	Septembre	1840	70	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Cultivateur				oui																	
		" Maria		F.	Epouse	M.	Novembre	1843	68	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ménagère																					
150	163	Lagacé Pierre	756-13-C.	M.	Chef	M.	Juin	1860	50	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Cultivateur				oui																	
		" Delima		F.	Epouse	M.	Mai	1862	48	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ménagère																					
		" Pierre		M.	Fils	C.	Décembre	1890	20	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Cultivateur																					
		" Posthumat		M.	Fils	C.	Avril	1892	19	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Cultivateur																					
		" Adélard		M.	Fils	C.	Octobre	1897	13	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ecolier																					
		" Lidia		F.	Fille	C.	Janvier	1898	10	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ecolier																					
		" Germaine		F.	Fille	C.	Mars	1902	9	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ecolière																					
		" Edmond		M.	Fils	C.	Octobre	1903	7	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ecolier																					
		" Rosanna		F.	Fille	C.	Mai	1906	5	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ecolière																					
151	164	Bilodeau Napoléon	756-13-C.	M.	Chef	M.	Novembre	1872	38	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Cultivateur				oui																	
		" Céline		F.	Epouse	M.	Novembre	1874	36	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ménagère																					
		" Lidia		F.	Fille	C.	Juin	1902	8	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ecolière																					
		" Gaudiose		M.	Fils	C.	Février	1906	5	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ecolier																					
		" Adrélas		M.	Fils	C.	Janvier	1908	2	Québec			Fra.	Can.	Cath.																					
		" Arthur		M.	Fils	C.	Janvier	1909	2	Québec			Fra.	Can.	Cath.																					
158	165	Villiere Etienne	816-14-C.	M.	Chef	M.	Février	1872	38	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Cultivateur				oui																	
		" Virginie		F.	Epouse	M.	Janvier	1874	37	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ménagère																					
		" Marie		F.	Fille	C.	Janvier	1898	13	Québec			Fra.	Can.	Cath.																					
		" Alpina		F.	Fille	C.	Août	1898	12	Québec			Fra.	Can.	Cath.	Ecolière																					